



Az IBSA Csoport etikai kódexe

Az igazgatótanács
2024. december 4-i
jóváhagyásával.
IBSA Institut Bioquimique SA



Caring Innovation

1. BEVEZETÉS3

- 1.1. ELŐSZÓ..... 3
- 1.2. AZ IBSA CSOPORT ETIKÁJA 3
- 1.3. CÍMZETEK ÉS ALKALMAZÁSI TERÜLETEK..... 4
- 1.4. TERJESZTÉS 4

2. ÉRTÉKEK ÉS ETIKAI.. 6

- 2.1. FELELŐSSÉGVÁLLALÁS ÉS A JOGSZABÁLYOK BETARTÁSA 6
- 2.2. A KORRUPCIÓ MEGELŐZÉSE ÉS KEZELÉSE 6
- 2.3. ÁTLÁTHATÓSÁG..... 6
- 2.4. PÁRTATLANSÁG..... 6
- 2.5. SZAKMAISÁG 7
- 2.6. TISZTESSÉGES VERSENY 7
- 2.7. A HUMÁN ERŐFORRÁSOK FELHATALMAZÁSA..... 7
- 2.8. MUNKAHELYI EGÉSZSÉGVÉDELEM ÉS BIZTONSÁG 7
- 2.9. KÖRNYEZETVÉDELEM 8
- 2.10. TITOKTARTÁS ÉS A MAGÁNÉLET VÉDELME..... 8
- 2.11. TÁRSADALMI 9
- 2.12. AZ IPARI ÉS SZELLEMI TULAJDON TISZTELETBEN TARTÁSA..... 9
- 2.13. A SPORTETIKA TISZTELETBEN TARTÁSA 10

3. MAGATARTÁSI NORMÁK 11

- 3.1. ÜZLETI ÜGYLETEK..... 11
- 3.2. KAPCSOLATOK..... 12
- 3.3. KAPCSOLATOK A MUNKAVÁLLALÓKKAL 12
- 3.4. KAPCSOLATOK AZ EGÉSZSÉGÜGYI SZAKEMBEREKKEK ÉS EGÉSZSÉGÜGYI SZERVEZETEKKEK 13
- 3.5. KAPCSOLATOK A KÖZIGAZGATÁSSAL 13
- 3.6. KAPCSOLATOK AZ IGAZSÁGÜGYI HATÓSÁGOKKAL 14

- 3.7. KAPCSOLATOK A POLITIKAI PÁRTOKKAL, SZAKSZERVEZETEKKEK ÉS EGYÉB SZERVEZETEKKEK 14
- 3.8. KAPCSOLATOK A MÉDIÁVAL 15
- 3.9. TUDOMÁNYOS INFORMÁCIÓK 15
- 3.10. KONGRESSZUSOK, KONFERENCIÁK ÉS TUDOMÁNYOS ÜLÉSEK 16
- 3.11. SZPONZORÁLÁS..... 17
- 3.12. ADOMÁNYOK ÉS EGYÉB JÓTÉKONYSÁGI HOZZÁJÁRULÁSOK..... 17
- 3.13. AJÁNDÉKOK, VENDÉGLÁTÁS ÉS SZÓRAKOZTATÁS..... 17
- 3.14. ÖSSZEFÉRHETETLENSÉG..... 17
- 3.15. A PÉNZMOSÁS ÉS A TERRORIZMUS ELLENI ELŐÍRÁSOK BETARTÁSA..... 18
- 3.16. A SZÁMVITELI ÁTLÁTHATÓSÁG ÉS AZ ADÓKÖTELEZETTSÉGEK KEZELÉSE..... 18
- 3.17. A VÁLLALATI ESZKÖZÖK HASZNÁLATA..... 19
- 3.18. HUMÁNERŐFORRÁS- GAZDÁLKODÁS 20

4. VÉGREHAJTÁSI MÓDSZEREK21

- 4.1. KÖZÉRDEKŰ BEJELENTÉS21
- 4.2. BÜNTETÉSEK.....21
- 4.3. AZ ETIKAI KÓDEX ÉS A KAPCSOLÓDÓ MÓDOSÍTÁSOK ELFOGADÁSA.....22
- FRISSÍTÉSEK ÉS FELÜLVIZSGÁLATOK .23

1. BEVEZETÉS

1.1. ELŐSZÓ

Az IBSA Institut Biochimique AG egy gyógyszeripari magánvállalat, amelyet svájci biológusok egy csoportja alapított 1945-ben. A svájci Luganóban székhellyel rendelkező IBSA kezdetben országos szinten működött, de hamarosan globálisan konszolidált csoporttá vált (a továbbiakban: „Csoport” vagy „IBSA Csoport”).

Az IBSA Csoport vállalatainak küldetése, hogy a fogyasztói igényeknek megfelelő megoldásokat dolgozzanak ki és fejlesszenek, miközben javítják az egyes betegségek megelőzésére és kezelésére tervezett termékeik biztonságát és hatékonyságát, és ezáltal javítják az emberek egészségét és életminőségét.

A Csoportot alkotó vállalatok tevékenységüket a Csoport jelen etikai kódexében (a továbbiakban: etikai kódex) rögzített elvek betartásával végzik, azzal a meggyőződéssel, hogy a törvények és az azokban foglalt elvek és értékek tiszteletben tartása a vállalat működésének alapvető feltétele.

Mivel a Csoport elkötelezetten törekszik arra, hogy üzleti tevékenységeit kiváló színvonalon végezze, úgy döntött, hogy a jelen dokumentumban rögzíti azokat az etikai alapelveket és magatartási szabályokat, amelyek biztosítják, hogy működését az üzleti etika tiszteletben tartása vezérelje, olyan vállalati kultúrában, ahol a törvények betartása és a jogállamiság elve alapvető

feltételnek minősül, azért is, hogy óvja a piaci imázsát és hírnevét.

Az IBSA Csoport az etikai kódexén keresztül a tisztesség, lojalitás, integritás és átláthatóság értékeit és elveit kívánja meghatározni és terjesztetni, lévén ezek az irányadó elemei a vállalati szervek, az alkalmazottak és mindazon személyek magatartásának, akik a Csoporthoz tartozó vállalatok céljainak eléréseért dolgoznak. Az ezen elveket sértő magatartás semmilyen körülmények között nem igazolható, még akkor sem, ha a vállalat érdekében és/vagy a vállalat számára valamilyen előny megszerzésének szándékával követik el.

1.2. AZ IBSA CSOPORT ETIKÁJA

Az etika jelentősen hozzájárul az ellenőrzési politikák és rendszerek hatékonyságához, és befolyásolja a Csoporton belül dolgozó emberek magatartását.

Az erkölcsi értékek terjesztésére és megosztására irányuló vállalati kultúra segíti és támogatja a Csoport vállalatainak fejlődését.

Ez az etikai kódex nem feltétlenül terjed ki minden, esetlegesen felmerülő helyzetre, mindazonáltal az alábbiakban meghatározott általános elvek alapjául szolgáló értékeket az erkölcsileg helyes magatartás alapjának kell tekinteni.

Az IBSA Csoport kifejezetten betartja a meglévő nemzeti etikai kódexek rendelkezéseit, valamint az orvostechikai termékekre és

orvostechnikai eszközökre alkalmazandó, a működésének nemzeti színterein megállapított iránymutatások rendelkezéseit.

1.3. CÍMZETTEK ÉS ALKALMAZÁSI TERÜLETEK

A jelen etikai kódex rendelkezései kivétel nélkül vonatkoznak az IBSA Csoport vállalatainak alkalmazottaira és mindazokra, akik a vállalatok céljainak eléréséért dolgoznak mint részvényesek, vállalati képviselők (igazgatók, testületi szervek tagjai, vezetők stb.) és külső munkatársak, valamint minden harmadik félre, aki a vállalatokkal kapcsolatba lép (beszállítók, bármilyen formájú tanácsadók, üzletkötők, ügynökök, ügyfelek stb.). Összességében tehát ezek a személyek alkotják a jelen kódex Címzettjeit (a továbbiakban: „Címzettek”).

Ezek a személyek ezért kötelesek ismerni és betartani az etikai kódex tartalmát, és saját felelősségi körükön belül hozzájárulni annak végrehajtásához és a benne foglalt elvek terjesztéséhez.

Az etikai kódexben foglalt szabályok társulnak azokhoz a normákhoz, amelyet a Címzettek a polgári, büntetőjogi vagy közigazgatási jogszabályok, a hatályos szabályzatok és a kollektív szerződésekben meghatározott kötelezettségek alapján, és különösen az etikai kódexet elfogadó vállalatokkal való kapcsolatukból eredően kötelesek betartani.

Minden végrehajtott intézkedés, művelet és tárgyalás és általában véve a jelen kódex Címzettjeinek magatartása munkájuk végzése során a lehető legtisztességesebb irányításon, az információk teljességén és átláthatóságán, a törvényességen alapul mind formai, mind anyagi szempontból, valamint a számviteli nyilvántartások egyértelműségén és pontosságán, a hatályos szabályzatokkal és belső eljárásokkal összhangban.

Ez a kódex a Csoport működése szerinti valamennyi nemzeti joghatóságára vonatkozik, figyelembe véve a konkrét helyi kulturális, társadalmi, szabályozási és gazdasági különbségeket, a kódexben foglalt alapelvek betartásával. Az etikai kódexet a Csoport valamennyi vállalatának el kell fogadnia a saját igazgatótanácsa (vagy a megfelelő legfelső szintű vezető testület, ha az adott vállalat irányítása nem ír elő ilyen testületet) által elfogadott határozat útján.

A jelen dokumentum elfogadásának időpontjától kezdve a Csoporthoz tartozó vállalatok nevében vagy megbízásából eljáró harmadik feleknek a dokumentum fő elvei betartására vonatkozó kötelezettségvállalását a harmadik fél által elfogadott külön szerződéses záradékok fogják meghatározni.

1.4. TERJESZTÉS

Az IBSA Csoport vállalja, hogy a jelen etikai kódexet a legalkalmasabb módon népszerűsíti minden címzett számára, és egyedi képzési programokat szervez annak érdekében, hogy a címzettek

szakmai és munkahelyi tevékenységük során a kódexnek megfelelő magatartást tanúsíthassanak.

Az újonnan felvett alkalmazottak megkapják az etikai kódex egy példányát, amikor belépnek a szervezetbe, ahol dolgozni fognak.

Az etikai kódexet a legmegfelelőbb módon közölni kell mindazokkal, akikkel az IBSA Csoport üzleti kapcsolatban áll, és a Csoport honlapján, a www.ibsagroup.com oldalon a „Governance” (Irányítás) menüpont alatt minden érdekelt fél számára elérhető.

A Csoport vállalja továbbá, hogy az etikai kódexben foglalt szabályok értelmezésével és végrehajtásával kapcsolatban gondoskodik minden lehetséges tájékoztató és felvilágosító eszközzel.

2. ÉRTÉKEK ÉS ETIKAI ELVEK

A jelen etikai kódex Címzettjeinek felelősségük mértékéig meg kell felelniük az alábbiakban meghatározott etikai alapelveknek, amelyek állandó hivatkozási keretet jelentenek a Csoport vállalatai számára végzett tevékenységek végzése során.

2.1. FELELŐSSÉGVÁLLALÁS ÉS A JOGSZABÁLYOK BETARTÁSA

Az IBSA Csoport a jogszabályi rendelkezéseknek, a szakmai etikának és a belső szabályzatoknak megfelelően működik. A Csoport vállalatainak érdekei semmilyen körülmények között nem érvényesíthetők vagy érhetők el a törvény vagy az etikai elvek megsértésével.

2.2. A KORRUPCIÓ MEGELŐZÉSE ÉS KEZELÉSE

Működése során az IBSA Csoport minden szinten és minden földrajzi területen elkötelezett a korrupció elleni fellépés és a jogellenes gyakorlatok kockázatának megelőzése mellett.

Ezt az etikai értékek és elvek terjesztésével és népszerűsítésével,

magatartási szabályok kialakításával és az ellenőrzési folyamatok hatékony végrehajtásával valósítja meg, összhangban a Csoport korrupcióellenes iránymutatásaiban meghatározott követelményekkel, valamint az alkalmazandó szabályzatokkal és bevált gyakorlatokkal.

Az IBSA Csoport nem engedi meg a jogellenes és/vagy összejátszó gyakorlatokat vagy magatartásokat, a tiltott kifizetéseket, a megvesztegetési kísérleteket vagy az előnyben részesítést az üzlet megszerzése vagy megtartása, illetve az üzleti tevékenységek során tisztességtelen előnyök biztosítása céljából.

2.3. ÁTLÁTHATÓSÁG

Az IBSA Csoport vállalja, hogy a partnerekkel való kapcsolata során naprakész, teljes körű és átlátható tájékoztatást ad, hogy a partnerek ezáltal megalapozott és független döntéseket hozhassanak a Csoporttal folytatott ügyleteikkel kapcsolatban.

2.4. PÁRTATLANSÁG

Az IBSA Csoport a munkavállalóival és valamennyi partnerével való kapcsolataiban kerüli az érintettek korán, nemén, szexuális szokásain, faji származásán, politikai véleményén, vallási meggyőződésén, szakszervezeti tagságán vagy egészségi állapotán alapuló megkülönböztetést.

2.5. SZAKMAISÁG

Az IBSA Csoport védi a szakmaiságot mint alapvető értéket a nemzeti és nemzetközi piacokon való növekedés és sikeresség szolgáltatában. Ennek megfelelően az üzleti tevékenységek végzése az egyes személyekre bízott feladatok és felelősségi körök jellegének megfelelő szakmaiság, elkötelezettség és gondosság kritériumain alapul.

2.6. TISZTESSÉGES VERSENY

Az IBSA Csoport elismeri a szabad, nyílt és tisztességes verseny értékét, és tartózkodik a jogellenes megállapodásoktól, a zaklatástól, a helytelen magatartástól és az erőfölénnyel való visszaéléstől.

2.7. A HUMÁN ERŐFORRÁSOK FELHATALMAZÁSA

Az IBSA Csoport elkötelezetten törekszik munkatársai szakmai készségeinek fejlesztésére, ezért a képzéshez és a szakmai fejlődéshez megfelelő eszközöket, valamint egyenlő fejlődési lehetőségeket biztosít számukra.

Az IBSA Csoport támogatja a kulturális integrációt, és elutasítja a rasszizmus minden megnyilvánulását. A Csoport vállalatai nem alkalmaznak nem megfelelő hírnevű alkalmazottakat, és nem létesítenek semmilyen

munkaviszonyt vagy együttműködési formát olyan személyekkel, akik nem rendelkeznek szabályos tartózkodási engedéllyel, továbbá nem vesznek igénybe olyan vállalatokat, amelyek illegális munkaerővel dolgoznak, vagy megsértik az általánosan alkalmazott vagy a nemzetközi szabályzatok által előírt munkaügyi normákat.

A Csoport a személyzeti felvételi eljárások során a rendelkezésre álló információk keretein belül elvégzi a szükséges ellenőrzéseket a kivételezés, a nepotizmus vagy a pártfogás bármely formájának elkerülése érdekében.

Az IBSA Csoport védi munkatársai integritását, garantálja az olyan munkakörülményeket, amelyek tiszteletben tartják az egyén méltóságát és az általánosan elismert emberi és munkajogokat, védi a munkavállalókat a fizikai, pszichológiai vagy zaklatás jellegű erőszakos cselekményektől, és fellép minden olyan magatartás vagy viselkedésmód ellen, amely diszkriminatív vagy káros az egyénre, illetve az egyén meggyőződésére és hajlamaira nézve.

2.8. MUNKAHELYI EGÉSZSÉGVÉDELEM ÉS BIZTONSÁG

A Csoport számára a munkavállalók fizikai és erkölcsi integritása alapvető érték, ezért elkötelezetten törekszik az egyéni méltóságot tiszteletben tartó munkakörülmények és a biztonságos és egészséges munkakörnyezet biztosítására.

Minden Címzettet felkérnek arra, hogy a kockázatokat megelőző módon értékelje és kezelje, és aktívan tegye meg a megfelelő lépéseket a nem biztonságos helyzetek és viselkedés elkerülése érdekében, hogy ezzel hozzájáruljon az egészséges és biztonságos munkakörnyezet fenntartásához, a kollégák és munkatársak biztonságának garantálásához.

Ennek érdekében az IBSA Csoport valamennyi vállalata előmozdítja a munkahelyi egészségvédelemmel és biztonsággal foglalkozó irányelvek folyamatos fejlesztését, megfelelő mérési módszereket határoz meg azok szisztematikus értékeléséhez, és a szilárd tudományos és technológiai ismeretek alapján megkeresi a rendelkezésre álló és a vállalati tevékenységekre alkalmazandó legjobb és leghatékonyabb biztonsági szabványokat.

Az IBSA Csoport elkötelezetten törekszik a munkahelyi egészség és biztonság kultúrájának terjesztésére és népszerűsítésére, biztosítva, hogy a személyzet minden tagja részt vegyen a tájékoztatási és képzési tevékenységekben. Beosztásától függetlenül minden munkavállalónak hozzá kell járulnia a munkahelyi egészségvédelemhez és biztonsághoz azáltal, hogy aktívan részt vesz e szempontok figyelembevételében.

2.9. KÖRNYEZETVÉD ELEM

Az IBSA Csoport a környezetet elsődleges kincsnek tekinti, és tevékenységét úgy irányítja, hogy a lehető legtökéletesebb egyensúlyt biztosítsa az üzleti kezdeményezések és a környezeti igények között, a törvényeknek megfelelően, de a természeti erőforrások fenntartható felhasználását is szem előtt tartva. A környezet védelme érdekében a Csoport minden üzleti tevékenysége keretében támogatja az olyan termelési folyamatok, technológiák és anyagok használatát, amelyek lehetővé teszik az energiafogyasztás csökkentését, a szennyezés, a légköri kibocsátások, a hulladéktermelés és a helyi közösséget érő kellemetlenségek tekintetében, kerülve vagy korlátozva a vállalati tevékenységek hatását.

2.10. TITOKTARTÁS ÉS A MAGÁNÉLET VÉDELME

A bizalmas információk és a munkavállalók és más olyan személyek személyes adatainak megszerzése, kezelése és tárolása, akiknek az adataihoz a Csoport vállalatai hozzáférnek, olyan különleges eljárások betartásával történik, amelyek azt hivatottak biztosítani, hogy az adatok ne kerüljenek illetéktelen személyek és/vagy szervezetek tudomására.

A bizalmas információk közé tartoznak többek között a következők: a termékekre és eljárásokra vonatkozó műszaki információk; beszerzési tervek; költség-, árképzési, marketing- vagy szolgáltatási stratégiák; bevételi

jelentések és más, nem nyilvános pénzügyi jelentések.

Személyes adatnak minősül minden olyan adat, amely közvetlenül vagy közvetve lehetővé teszi egy természetes személy azonosítását; például személyes adatok (általános adatok), és egy személy egészségi állapotára utaló adatok, vagy esetleg más konkrét információk, például szakszervezeti tagság (különleges adatok).

Az IBSA Csoport a törvényi rendelkezésekkel összhangban biztosítja a birtokában lévő információk bizalmas kezelését, és megtiltja munkavállalóinak, hogy a bizalmas információkat az üzleti tevékenységéhez nem szorosan kapcsolódó célokra használják fel. Azoknak a munkavállalóknak és/vagy alvállalkozóknak, akiknek nem nyilvános információk kerülnek a tudomására, a lehető legnagyobb óvatossággal és körültekintéssel kell eljárniuk az információk felhasználása során, elkerülve azok illetéktelen személyek számára történő felfedését mind a vállalaton belül, mind azon kívül. Az egyes személyes adatok feldolgozásának mindig meg kell felelnie a tájékoztató dokumentumokban feltüntetett céloknak.

A tudományos és technológiai kutatásra vonatkozó információkat és személyes adatokat azután lehet megosztani egyetemekkel, állami és magán kutatóintézetekkel vagy kórházakkal, miután a védelmet szolgáló eszközöket létrehozták, az alkalmazandó vállalati eljárásokkal összhangban, és a

megfelelő titokvédelmi eszközök létrehozása után.

2.11. TÁRSADALMI FELELŐSSÉGVÁLLALÁS

Az IBSA Csoport minden egyes vállalata a működési helye szerinti közösség igényeinek figyelembevételével működik, és hozzájárul annak gazdasági, társadalmi és kulturális fejlődéséhez.

2.12. AZ IPARI ÉS SZELLEMI TULAJDON TISZTELETBEN TARTÁSA

Az IBSA Csoport támogatja a munkatársai általi kutatást és innovációt, mindenkinek a saját feladat- és felelősségi körén belül maradván. Az ilyen tevékenység révén létrejött szellemi javak a Csoport alapvető kincsei.

Minden alkalmazott köteles biztosítani minden olyan dolog bizalmas kezelését, amely a Csoport ipari és szellemi tulajdonát képezi, beleértve a műszaki információkat, a szerződéses dokumentációt, a know-how-t (beleértve a feladataik ellátása során megszerzett vagy feldolgozott információkat, ismereteket és adatokat), valamint a szabadalmakat és védjegyeket.

Hasonlóképpen tiszteltben kell tartaniuk a harmadik felek ipari és szellemi tulajdonhoz fűződő törvényes jogait, és tartózkodniuk kell e jogok jogosulatlan felhasználásától.

2.13.A SPORTETIKA TISZTELETBEN TARTÁSA

Az IBSA Csoport támogatja a tisztességes és egészséges versenyszellemnek megfelelő magatartást, és garantálja, hogy a sporttevékenységek során használt termékek nem tartalmazzanak olyan anyagokat, amelyek befolyásolhatják a sportolók állóképességét és teljesítményét, teljes mértékben tiszteltetben tartva a vállalat elkötelezettségét az egyének egészségének védelme iránt.

3. MAGATARTÁSI NORMÁK

Szakmai tevékenységük során az IBSA Csoport vállalatainak alkalmazottai a Csoport működésének valamennyi országában kötelesek maradéktalanul betartani a hatályos törvényeket és rendeleteket, valamint a jelen dokumentumban és a belső szabályzatokban foglalt rendelkezéseket.

Az alkalmazottaknak a Csoport által végzett tevékenységekre vonatkozó jogszabályok által előírt módon kell viselkedniük, és a jogszabályok ismeretének hiánya nem mentesíti őket a felelősség alól.

Az alábbi felsorolás nem tekinthető teljes körűnek az elfogadandó magatartás tekintetében, és nem egészíti ki semmivel a hatályos törvényeket és rendeleteket. A Csoport tevékenységi körének néhány legjelentősebb elemére azonban hivatkozni kíván.

A jelen etikai kódexben meghatározott kötelezettségvállalásokat a Csoport vállalatain belül és a vállalatok nevében jelentős és folyamatos tevékenységet végző közvetítőknél, értékesítési ügynököknél és tanácsadóknál is be kell tartaniuk, és a többi érdekelt fél figyelmét is fel kell hívni rájuk.

A Csoporthoz tartozó vállalatok érdekeinek követése vagy a számukra valamilyen előnyre való törekvés semmilyen körülmények között nem igazolhatja a tisztességtelen vagy az alkalmazandó törvényeknek és

rendeleteknek nem megfelelő magatartást.

3.1. ÜZLETI ÜGYLETEK

Üzleti tevékenysége során az IBSA Csoport biztosítja az ügyfeleivel szembeni tisztességes bánásmódot. Ugyancsak biztosítja a tisztességet, az átláthatóságot és az egyértelműséget a kereskedelmi tárgyalások és a szerződéses kötelezettségek vállalása során, valamint a szerződések rendelkezéseinek helyes és pontos teljesítését.

Minden műveletnek és ügyletnek jogszerűnek, megfelelően engedélyezettnek, nyilvántartottnak, ellenőrizhetőnek és a Csoporthoz tartozó vállalatok célkitűzéseivel összhangban állónak kell lennie. Különösen fontos, hogy bármikor lehetőség legyen a döntéshozatali és engedélyezési folyamat, valamint a művelet vagy ügylet további előrehaladásának ellenőrzésére.

Az állami és magánszervezetekkel való kereskedelmi kapcsolatok kezelése során a Csoport vállalatai nem válaszolnak és nem támogatják a hatályos jogszabályok által védett bizalmas információk megszerzésére irányuló megkereséseket. Tilos minden olyan cselekmény, amelynek célja, hogy az ügyfeleket vagy azok képviselőit akár potenciálisan is arra ösztönözze, hogy a rájuk vonatkozó törvényeket megsértve végezzenek el tevékenységeket, vagy mulasszanak el esedékes tevékenységeket.

3.2. KAPCSOLATOK A BESZÁLLÍTÓKKAL ÉS ÜZLETI PARTNEREKSEL

Az IBSA Csoport biztosítja, hogy egyetlen alkalmas potenciális beszállító vagy partner se legyen kizárva a versenyből, hogy termékeit vagy szolgáltatásait kínálhassa.

A Csoport a stratégiai beszállítókat és partnereket nemcsak gazdasági szempontok alapján választja ki, hanem kellő mértékben figyelembe veszi a műszaki, pénzügyi és szervezeti képességeket, valamint a jó hírnevet, a környezetvédelmet, a munkahelyi egészségvédelmet és biztonságot, illetve a szociális szempontokat is.

A Csoport szorgalmazza, hogy a beszállítói az alvállalkozók kiválasztásakor ugyanezeket a kiválasztási kritériumokat alkalmazzák, azzal a céllal, hogy az ellátási lánc egészében ösztönözze és elősegítse a jelen kódex elveinek betartását. Ezt szolgálja a beszállítói magatartási kódex végrehajtása is.

A beszállítóknak fizetendő díjazás kizárólag a szerződésben feltüntetett szolgáltatással arányos, és a kifizetéseket nem lehet a szerződő féltől eltérő fél részére, illetve a hivatalos megállapodás szerintitől eltérő országban folyósítani.

A beszállítókkal és partnerekkel való kapcsolatok kezelése a pártatlanság, a tisztesség, a lojalitás és az átláthatóság kritériumai szerint történik.

A beszállítók és a stratégiai partnerek esetében a Csoporthoz tartozó

vállalatok érintett szervezeti egységeinek:

- a szerződésbe bele kell venniük egy olyan záradékot, amely megerősíti, hogy elolvasták ezt a kódexet, és betartják az abban foglalt elveket, valamint a beszállítói magatartási kódexet;
- meg kell győződnie arról, hogy minden ellentételezés vagy a bármilyen okból kifizetett összegek megfelelően dokumentálva vannak, és minden esetben arányosak az elvégzett tevékenységgel, figyelembe véve a piaci feltételeket is;
- biztosítaniuk kell, hogy ne álljon fenn inkompatibilitás vagy összeférhetetlenség.

Ha a beszállító vagy partner nem tartja be a jelen etikai kódex és a beszállítói kódex elveit, az IBSA Csoport fenntartja a jogot a szerződéses kapcsolat megszüntetésére és a további együttműködés kizárására.

3.3. KAPCSOLATOK A MUNKAVÁLLALÓKKAL

Az IBSA Csoport elkötelezett a munkavállalói erkölcsi integritásának védelme mellett, garantálja az emberi méltóság tiszteletben tartását, valamint küzd a diszkriminatív vagy káros magatartás ellen. A foglalkoztatáspolitikája és a munkaügyi kapcsolatok kezelése a munkavállalók jogainak tiszteletben tartásán alapul, az alkalmazandó jogszabályokkal összhangban, és teljes mértékben értékeli a munkavállalók

közreműködését, hogy elősegítse szakmai fejlődésüket és előmenetelüket.

Minden alkalmazottnak lojálisan kell eljárnia, hogy eleget tegyen a munkaszerződésében vállalt kötelezettségeinek és az etikai kódex rendelkezéseinek, azzal, hogy a megfelelő szolgáltatásokat nyújtja és teljesíti a vállalt kötelezettségeket.

A Csoport olyan javadalmazási formákat biztosít, amelyek összhangban vannak a vállalati célkitűzésekkel, és úgy vannak kialakítva, hogy elkerüljék a Csoport üzleti érdekeivel nem egyező ösztönzőket. Minden személy tevékenysége előre meghatározott időbeli és projektcélokra épül, és megvalósítható, konkrét és következetes eredményre irányul, figyelembe véve a várható időkeretet, amelyen belül a tevékenységet el kell végezni.

3.4. KAPCSOLATOK AZ EGÉSZSÉGÜGYI SZAKEMBEREKSEL ÉS EGÉSZSÉGÜGYI SZERVEZETEKSEL

Az IBSA Csoport tudományos, orvosi-klinikai és egészségügyi tanácsadási megbízásokat vesz igénybe, és általában egészségügyi és nem egészségügyi rendszerek szereplőivel és szervezőivel („egészségügyi szakemberek” és „egészségügyi szervezetek”) áll kapcsolatban, hogy bővítse ismereteinek, információinak és tapasztalatainak körét, új termékekkel kapcsolatos kutatási és fejlesztési

programokat végezzen, javítsa a termékdokumentációt a piacra jutás érdekében és növelje a tudományos információinak hatékonyságát és eredményességét. A Csoport garantálja, hogy minden egyes megbízás egy szükséges igénynek felel meg és bizonyítottan hasznos a Csoport vállalatai számára, és hogy az esetleges összeférhetetlenségeket, illetve a szabályozói döntésekre vagy a Csoport termékeinek megvásárlására gyakorolt befolyást megfelelően azonosítják.

A partnerek készségeinek és képesítéseinek ellenőrzését, valamint az elfogadott kiválasztási eljárást megfelelően nyomon kell követni és dokumentálni kell. Minden megbízást írásban kell rögzíteni, megfelelő szerződés vagy kötelezettségvállalási nyilatkozat elkészítésével, az alkalmazandó eljárásokban foglalt előírásokkal összhangban.

3.5. KAPCSOLATOK A KÖZIGAZGATÁSSAL

A rendes kereskedelmi gyakorlatban elfogadhatónak tekintett magatartás (például a szórakoztató programok szervezése és a szokásos kereskedelmi feltételeken kívüli kedvezmények nyújtása) azonban elfogadhatatlannak vagy a törvények és szabályzatok megsértésének minősülhet, ha azt a kormányzati szervekkel és/vagy azok képviselőivel szemben alkalmazzák. Nem megengedett sem közvetlenül, sem közvetve pénzt, ajándéko(ka)t vagy másfajta előnyöket ígérni vagy felajánlani a Csoport vállalataival

kapcsolatban álló kormányzati szervek vezetőinek, tisztviselőinek vagy alkalmazottainak, beleértve más országok kormányzati szerveit is, illetve azok hozzátartozóinak, kivéve a csekély értékű ajándékokat, és minden esetben a vonatkozó helyi szabályozásokkal összhangban.

Tilos bármilyen értékű árut vagy szolgáltatást felajánlani vagy elfogadni annak érdekében, hogy a Csoport vállalatai számára a kormányzati szervekkel való kapcsolatokban kedvezőbb bánásmódot érjenek el.

A közigazgatással szembeni korrupciós cselekmények nem megengedettek, akár közvetlenül a Csoport vállalatai vagy azok alkalmazottai követik el azokat, akár olyan személyeken keresztül követik el, akik például pénz vagy más juttatások felajánlásával vagy ígéretével, tiltott közvetítésük áraként vagy egy közjogi képviselő díjazása érdekében a Csoporthoz tartozó vállalatok nevében járnak el.

A kormányzati szervvel folytatott tárgyalások vagy a közbeszerzési eljárásban való részvétel esetén a szerződés odaítélésére irányuló eljárásokban részt vevő munkatársak nem törekedhetnek a kormányzati szerv döntéseinek befolyásolására – beleértve a nevükben eljáró tisztviselők döntéseit is –, illetve bizalmas információk kérésére és/vagy megszerzésére.

A kormánytól vagy más állami szervektől kapott hozzájárulásokat, támogatásokat vagy finanszírozást nem lehet más célokra felhasználni, mint amelyekre azokat megadták.

Ezek megszerzése érdekében szigorúan tilos trükköket,

megtévesztést, adományokat és/vagy pénz vagy más juttatások ígéretét felhasználni.

Az IBSA Csoport elkötelezetten törekszik arra, hogy a termelési tevékenységének és az ügyfelei és a páciensek részére nyújtott szolgáltatásainak felügyeletéért és szabályozásáért felelős hatóságoknak minden szükséges információt teljes körűen, helyesen, pontosan és kellő időben megadjon, valamint hogy az ellenőrzések, vizsgálatok és általában a megbeszélések során biztosítsa a maximális együttműködést és a hatályos jogszabályok betartását.

3.6. KAPCSOLATOK AZ IGAZSÁGÜGYI HATÓSÁGOKKAL

Az IBSA Csoport és az igazságügyi hatóságok közötti kapcsolatok az átláthatóság és a jóhiszemű együttműködés elvein alapulnak.

3.7. KAPCSOLATOK A POLITIKAI PÁRTOKKAL, SZAKSZERVEZETEKKEL ÉS EGYÉB SZERVEZETEKKEL

A Csoport vállalatai vállalják, hogy sem közvetlenül, sem közvetve nem nyújtanak semmiféle hozzájárulást politikai pártoknak, mozgalmaknak, bizottságoknak, politikai szervezeteknek és szakszervezeteknek, illetve azok képviselőinek vagy jelöltjeinek, a külön

szabályzatok alapján járó hozzájárulások kivételével.

Az IBSA Csoport elítéli továbbá a Címzettek olyan egyesületekben való részvételének minden formáját, amelyek céljai törvény szerint tiltottak és a közrenddel ellentétesek, és elutasít minden olyan magatartást, amelynek célja a bűncselekmények elkövetését akár csak elősegítő szervezetek tevékenységének vagy programjának támogatása.

3.8. KAPCSOLATOK A MÉDIÁVAL

A médiával való kommunikáció döntő szerepet játszik a Csoporthoz tartozó vállalatok imázsának és üzleti tevékenységének alakításában. Ebben az összefüggésben a médiakapcsolatait minden vállalat az átláthatóság elve alapján kezeli, és vállalja, hogy folyamatosan tájékoztatja a tevékenységeiben közvetlenül vagy közvetve érintett összes felet.

Az egyes tevékenységekkel kapcsolatos információk közlése és nyilvánosságra hozatala kizárólag az erre felhatalmazott vállalati szervezeti egységek számára van fenntartva. Ezért az IBSA Csoportra vonatkozó információkat minden más személynek tilos előzetes engedély nélkül nyilvánosságra hozni. A személyzet minden tagjának ugyancsak tartózkodnia kell a külső közösség megtévesztésére alkalmas, hamis vagy félrevezető információk terjesztésétől.

3.9. TUDOMÁNYOS INFORMÁCIÓK

A tudományos információkkal kapcsolatban az IBSA Csoport megköveteli a munkatársaitól, hogy az integritás, az átláthatóság, a becsületesség és a jóhiszeműség elvét tiszteletben tartó magatartást tanúsítsanak.

A munkatársak kötelesek betartani a vonatkozó vállalati szabályzatokat és eljárásokat, különös tekintettel az IBSA termékekre vonatkozó tudományos tájékoztatásra és promóciós kezdeményezésekre.

Az információ tartalmának mindig dokumentálnak és dokumentálhatónak kell lennie. Nem megengedettek a túlzó állítások, általános és eltúlzott kijelentések, valamint a nem bizonyítható és a nyilvánvaló objektív alapot nélkülöző összehasonlítások.

Az IBSA Csoport által forgalmazott termékekről szóló tájékoztató anyagoknak, amelyeket a vállalatok az egészségügyi szakembereknek szóló tudományos tájékoztatás részeként készítenek és használnak, a referenciaállamok egészségügyi hatóságai által biztosított hivatalos dokumentációra kell hivatkozniuk.

A tudományos idézeteknek pontosan tükrözniük kell a szerző szándéka szerinti jelentést. Az orvosi folyóiratokból vagy tudományos kiadványokból származó szövegeket, táblázatokat és egyéb illusztrációkat teljes egészében és hűen kell közölni, a forrás pontos megjelölésével. Nem megengedettek olyan idézetek, amelyek a

szövegkörnyezetből kiragadva csak részlegesen felelnek meg és/vagy ellentmondanak a szerző szándékainak. A tudományos tájékoztatás és a termékek egészségügyi szakembereknek történő bemutatása során semmilyen jutalmat, juttatást vagy természetbeni juttatást nem lehet adni, felajánlani vagy ígérni. Ennek megfelelően az IBSA Csoport által szponzorált, a termékekhez és/vagy azok használatához kapcsolódó promóciós anyagoknak elhanyagolható értékűnek és nem beválthatónak kell lenniük, és minden esetben kapcsolódniuk kell az egészségügyi szakemberek által végzett tevékenységekhez. Az ilyen anyagokon egyértelműen fel kell tüntetni a referenciavállalat és/vagy a szponzorált termék nevét is. Tilos olyan gazdasági ösztönzőket kínálni, amelyek célja, hogy kompenzálják az egészségügyi dolgozóknak a konferenciákon való részvétel érdekében a rendes szakmai munkájukból elvett idejét.

3.10.KONGRESSZUSOK, KONFERENCIÁK ÉS TUDOMÁNYOS ÜLÉSEK

A Csoport munkatársainak be kell tartaniuk a vonatkozó előírásokat, valamint az etikai kódex és a hatályos vállalati eljárások rendelkezéseit a termékek használatával kapcsolatos kérdésekről szóló konferenciák, kongresszusok és tudományos ülések során, amelyek az ipar és az egészségügyi szakemberek számára

találkozási lehetőséget jelentenek, és nagyszámú résztvevőnek szólnak.

A nemzetközi, országos és regionális szintű konferenciákon és kongresszusokon való részvételnek vagy azok szervezésének elsődlegesen az orvosi közösséggel való tudományos együttműködés fejlesztésének célját kell szolgálnia.

Amikor egy egészségügyi szakembert konferenciára vagy kongresszusra hívnak meg, a munkatársaknak be kell szereznie az egészségügyi szakember kifejezett hozzájárulását a személyes adatainak kezeléséhez (amelyek tartalmazzák legalább a nevét, a megszerzett szakképesítés megnevezését, az egészségügyi intézményeknek a kongresszuson való támogatott részvételről való tájékoztatási kötelezettségére vonatkozó hatályos rendelkezések betartásáról szóló jelentést), amikor az egészségügyi szakember feliratkozik a kongresszusra. Az egészségügyi szakemberek konferenciákra és kongresszusokra való meghívása a kongresszus témája és a részt vevő orvosok szakterülete közötti konkrét kapcsolat fennállásának függvénye.

A Csoport vállalatai által közvetlenül vagy közvetve szervezett rendezvényeket olyan helyszíneken és létesítményekben kell tartani, amelyek kiválasztását logisztikai, tudományos és szervezési okok indokolják, és ezeknek megfelelő tudományos programmal kell rendelkezniük.

A Csoporthoz tartozó vállalatok kongresszusi rendezvényeken való részvételének a kutatás, fejlesztés és tudományos tájékoztatás területén

betöltött szerepükhöz kell kapcsolódnia, és etikai, tudományos és pénzügyi kritériumokon kell alapulnia.

3.11.SZPONZORÁLÁS

A szponzorálás olyan tevékenységhez vagy eseményhez való hozzájárulás formájában történik, amelynek célja mind az IBSA Csoport imázsának, mind a Csoport üzleti tevékenységeinek népszerűsítése. A szponzorálásnak minden esetben tudományos, társadalmi és kulturális szempontból értékes eseményekhez kell kapcsolódnia.

A Csoport vállalatai elkötelezettek amellett, hogy a szponzorálást a Csoport korrupcióellenes iránymutatásainak, a meglévő vállalati eljárásoknak és alkalmazandó szabályzatoknak megfelelően, valamint a költséghatékonyság, az eredményesség, a pártatlanság, az egyenlő bánásmód, az átláthatóság és az arányosság elveivel összhangban végezzék.

3.12.ADOMÁNYOK ÉS EGYÉB JÓTÉKONYSÁGI HOZZÁJÁRULÁSOK

Az IBSA Csoport vállalatai vállalják, hogy IBSA Csoport korrupcióellenes iránymutatásaiban szereplő rendelkezéseknek, a meglévő vállalati eljárásoknak és a vonatkozó szabályzatoknak megfelelően hozzájárulásokat és egyéb adományozási formákat nyújtanak (készpénzben és/vagy áruk vagy

szolgáltatások nyújtásával, vagy a saját termékeik ingyenes rendelkezésre bocsátásával, hogy ezzel szociális, jóléti, tudományos, egészségügyi, kutatási vagy képzési jellegű projekteket támogassanak).

3.13.AJÁNDÉKOK, VENDÉGLÁTÁS ÉS SZÓRAKOZTATÁS

A Csoport vállalatai vállalják, hogy ajándékot, pénzügyi előnyt vagy egyéb juttatást (beleértve a vendéglátást és a reprezentációs költségeket) csak akkor adnak vagy fogadnak el, ha az a szokásos üzleti udvariasság része, nem veszélyezteti egyik fél integritását és jó hírnevét sem, és nem befolyásolja a címzett független ítélőképességét.

A Csoport alkalmazottai által adott vagy kapott ajándékoknak, juttatásoknak vagy egyéb előnyöknek meg kell felelniük az IBSA Csoport korrupcióellenes iránymutatásainak, a meglévő vállalati eljárásoknak és a vonatkozó szabályzatoknak.

3.14.ÖSSZEFÉRHETETLENSÉG

Az IBSA Csoport minden alkalmazottja köteles kerülni a Csoport vállalataival való – tényleges vagy potenciális – összeférhetetlenséggel járó ügyletek megkötését vagy elősegítését, valamint minden olyan tevékenységet, amely megzavarhatja az arra való képességüket, hogy döntéseiket pártatlanul, a Csoport érdekében és e kódex rendelkezéseinek megfelelően hozzák meg.

A munkatársaknak tájékoztatniuk kell a feletteseiket minden olyan érdekeltségről, amellyel akár saját nevükben, akár harmadik fél nevében rendelkeznek egy őket érintő ügyletben. Ennek a tájékoztatásnak pontosnak kell lennie, és meg kell határoznia a lehetséges összeférhetetlenség jellegét, feltételeit és eredetét. Amíg a vállalat döntésére várnak az ügyben, az érintett személynek tartózkodnia kell minden ügylet végrehajtásától.

3.15.A PÉNZMOSÁS ÉS A TERRORIZMUS ELLENI ELŐÍRÁSOK BETARTÁSA

Az IBSA Csoport elismeri a demokrácia és a szabad politikai döntéshozatal elveinek fontosságát, amelyek a kormányzás alapját képezik. Ezért tilos és a Csoport szellemiségétől teljesen idegen minden olyan magatartás, amely – akár finanszírozás formájában is – terrorista tevékenységnek vagy a demokratikus rend felforgatásának minősülhet, vagy azzal összefüggésbe hozható, vagy amely illegális eredetű pénz, áru vagy juttatások tisztára mosásával vagy felhasználásával kapcsolatos bűncselekménynek minősülhet, vagy azzal összefüggésbe hozható.

Azok a Címzettek, akik munkájuk végzése során olyan cselekmények elkövetéséről vagy magatartásról szereznek tudomást, amelyek bármilyen terrorista tevékenységnek vagy pénzmosással kapcsolatos bűncselekménynek minősülhetnek,

vagy egyéb módon segítik vagy finanszírozzák az ilyen tevékenységeket vagy bűncselekményeket, a jogszabályi kötelezettségekre is figyelemmel erről haladéktalanul kötelesek értesíteni a felettesüket.

Semmilyen módon és semmilyen körülmények között nem tolerálható készpénz vagy készpénz ígéletének elfogadása, vagy illegális vagy bűnözői tevékenységből származó pénz, áru vagy egyéb juttatások tisztára mosása, illetve olyan műveletek végrehajtása, amelyek megnehezítik a felsoroltak eredetének azonosítását.

3.16.A SZÁMVITELI ÁTLÁTHATÓSÁG ÉS AZ ADÓKÖTELEZETTSÉGEK KEZELÉSE

A számviteli átláthatóság a kapcsolódó számviteli nyilvántartások bázisinformációinak valódiságán, pontosságán és teljességén alapul. Az időszaki jelentésekben és az elszámolásokban szereplő általános és egyedi információknak meg kell felelniük az átláthatóság, a helyesség, a teljesség és a pontosság elvének.

A Csoport vállalatai vállalják, hogy mindig a lehető legnagyobb átláthatósággal és a legjobb üzleti gyakorlatnak megfelelően működnek, biztosítva, hogy minden végrehajtott művelet engedélyezett, ellenőrizhető, megfelelő dokumentációval alátámasztott, jogszerű és egymással összhangban lévő legyen. A kapcsolt felekkel folytatott ügyletek kezelése

során is biztosított a lehető legnagyobb korrektség és átláthatóság. Ebben a tekintetben minden személy köteles felelősségének mértékéig hozzájárulni a vállalat tevékenységének helyes és valós bemutatásához, valamint betartani a vállalati eszközök integritását és hatékonyságát védő valamennyi jogi rendelkezést, hogy ne sérüljenek a hitelezők és általában a harmadik felek garanciái.

Bárki, aki a tájékoztatás vagy a dokumentálás hiányosságairól, hamisításairól vagy elhanyagolásáról szerez tudomást, ezeket a tényállásokat köteles jelenteni az ellenőrzésért felelős szerveknek.

A belső ellenőrzési rendszer célja, hogy megfelelő garanciákat nyújtson a műveletek hatékonyságára és eredményességére, az információk és pénzügyi kimutatások megbízhatóságára, valamint az alkalmazandó törvényeknek, rendeleteknek és belső szabályoknak való megfelelésre.

Az IBSA Csoport az adócsalás megelőzésével kapcsolatos kérdésekről folyamatos képzést és tájékoztatást nyújt az egyes vállalatok képviselőinek.

A Csoport valamennyi vállalata köteles haladéktalanul, helyesen és jóhiszeműen rendelkezni minden, a törvény által előírt közlésről, anélkül hogy akadályozná a felügyeleti hatóságok által végzett ellenőrzéseket. Ezen túlmenően a vállalatok kötelesek egyedi belső ellenőrzési eljárásokat meghatározni és végrehajtani, különös tekintettel a fizetésre és pénzgazdálkodásra, a más

vállalatokkal kötött megállapodásokra/közös vállalkozásokra, valamint a kiváltságos adózási helyzetű országokban bejegyzett székhellyel rendelkező és/vagy működő partnerekkel való kapcsolatokra.

3.17.A VÁLLALATI ESZKÖZÖK HASZNÁLATA

Az alkalmazottak a rendelkezésükre álló vagy számukra hozzáférhető vállalati eszközöket és erőforrásokat kötelesek kellő gondossággal, felelősségteljesen és átláthatóan használni. Minden alkalmazott köteles hatékonyan használni a rábízott eszközt, és köteles azt úgy kezelni, hogy megóvja az értékét.

Ha a Csoport egyik vállalata meghatározott áruk vagy alkalmazások használatát egyedi irányelvekkel szabályozza, ezeket minden alkalmazottnak szigorúan be kell tartania. A vállalati informatikai és számítógépes rendszerekben tárolt valamennyi adat és információ, beleértve az e-maileket is, a Csoport vállalatainak tulajdonát képezi, és kizárólag a vállalati tevékenységek végzésére használható fel, a vállalatok által megadott módon és korlátok között. Tilos minden olyan felhasználás, amelynek célja az üzleti tevékenységgel kapcsolatos céloktól eltérő célokra végzett adat- és információgyűjtés, -tárolás és -terjesztés.

3.18. HUMÁNERŐFORRÁS- GAZDÁLKODÁS

és tartózkodási engedéllyel rendelkezzenek.

A Csoport vállalatai szabályozzák a munkatársak felvételének és kezelésének folyamatát annak érdekében, hogy a működés a szakmaiság, az átláthatóság és a tisztességesség elveinek megfelelően, a vonatkozó törvényeknek és szabályzatoknak megfelelően történjen.

A Csoport megtiltja a harmadik felek által kifejezetten ajánlott alkalmazottak és tanácsadók alkalmazását a részükre és/vagy a Csoport részére nyújtott szívességek, díjak vagy egyéb előnyök fejében.

Az illetékes szervezeti egységeknek különösen:

- olyan kritériumokat kell elfogadniuk az alkalmazottakkal kapcsolatos döntésekhez, amelyek az érdemeken és a szakértelmen alapulnak, és minden esetben tisztán szakmai jellegűek;
- a munkavállalókat megkülönböztetés nélkül kell kiválasztaniuk, alkalmazniuk, képezniük, fizetniük és irányítaniuk, és olyan munkakörnyezetet kell teremteniük, amelyben az egyes munkavállalók személyes tulajdonságai nem vezetnek megkülönböztetéshez;
- biztosítaniuk kell, hogy a harmadik országokból felvett munkatársak megfelelő személyazonosító okmányokkal

4. VÉGREHAJTÁSI MÓDSZEREK

4.1. KÖZÉRDEKŰ BEJELENTÉS

A jelen etikai kódex címzettjei kötelesek haladéktalanul jelenteni az etikai kódex megsértését vagy annak gyanúját az alábbi e-mail címre küldött levélben: compliance@ibsa.ch.

A bejelentő személyazonosságát bizalmasan kell kezelni, figyelemmel a jogi kötelezettségekre és a rosszhiszeműen megvádolt személyek jogainak védelmére, a magánélet és a titoktartás védelmére vonatkozó kritériumoknak megfelelően.

Az IBSA Csoport a lehető legnagyobb titoktartás biztosításával védi a jóhiszemű bejelentő személyeket a megtorlás, a megkülönböztetés vagy a büntetés minden formájával szemben, a jogi kötelezettségekre is figyelemmel.

4.2. BÜNTETÉSEK

A jelen etikai kódexben foglalt irányelvek betartása elengedhetetlen ahhoz, hogy az IBSA Csoport vállalatai a megállapított etikai elveknek megfelelően végezdhessék tevékenységüket.

A jelen etikai kódex rendelkezéseit bármilyen módon sértő, jogellenes vagy helytelen magatartás nem igazolható, illetve nem tekinthető kevésbé súlyosnak még akkor sem, ha azt a

Csoport vállalatainak érdekében vagy javára hajtják végre. A Csoport által meghatározott szabályok egyértelmű megsértésére irányuló cselekmények vagy mulasztások akkor is büntetendők, ha a cselekményre nem kerül sor, vagy az esemény bármilyen okból nem következik be.

A Csoport e dokumentum megsértését a munkaviszonyra és a tanácsadói kapcsolatokra vonatkozó rendelkezéseknek megfelelően szankcionálja.

A jelen etikai kódex rendelkezéseinek betartását a Csoport alkalmazottaira vonatkozó szerződéses kötelezettségek szerves részének kell tekinteni, az alkalmazandó törvények és rendeletek értelmében és alkalmazásában. Az etikai kódex rendelkezéseinek megsértése a munkaviszonyból eredő kötelezettségek megszegésének vagy fegyelmi vétségnek minősülhet, annak minden jogi következményével együtt, beleértve a munkaviszony fenntartásával kapcsolatos jogkövetkezményeket is, és a jogsértésből eredő károk megtérítését vonhatja maga után.

A büntetéseket a munkaszerződés rendelkezéseivel és az egyes országok alkalmazandó jogszabályaival összhangban kell alkalmazni, és azoknak arányosnak kell lenniük a jogsértések súlyosságával.

A jogsértések ellenőrzéséért, a fegyelmi eljárás megindításáért és folytatásáért, valamint a büntetések alkalmazásáért a vállalat erre kijelölt és felhatalmazott szervezeti egységei felelnek.

Az etikai kódex elveinek betartása a vállalattal üzleti kapcsolatban álló

személyek által vállalt szerződéses kötelezettségeknek is szerves részét képezi. Ennek eredményeképpen a jelen kódex rendelkezéseinek megsértése szerződésszegésnek minősülhet, a szerződés felmondásával és a további kártérítéssel kapcsolatos valamennyi jogkövetkezménnyel együtt.

4.3. AZ ETIKAI KÓDEX ÉS A KAPCSOLÓDÓ MÓDOSÍTÁSOK ELFOGADÁSA

Ezt az etikai kódexet az IBSA Institut Biochimique S.A. mint anyavállalat igazgatótanácsa 2024. december 4-én, a jelen dokumentum címlapján feltüntetett napon fogadta el. Az esetleges módosításokat és/vagy frissítéseket az említett testületi szerv hagyja jóvá, és haladéktalanul közli a Csoport vállalataival és valamennyi érintett féllel.

A Csoporthoz tartozó vállalatok ezt az etikai kódexet az igazgatótanácsuk (vagy a megfelelő legfelső vezető testület, ha az adott vállalat irányítása nem ír elő ilyen testületet) határozatával fogadják el.

FRISSÍTÉSEK ÉS FELÜLVIZSGÁLATOK

Ezt a kódexet az IBSA Institut Biochimique SA igazgatótanácsa 2024. december 4-én hagyta jóvá, és a dokumentum harmadik változatát képezi.